

Zwei Bücher über Unterschiede und kulturelle Vielfalt

„Mama Superstar“ und „Ich so du so“

Dieses Mal möchte ich zwei sehr besondere Bücher vorstellen. Die Zielgruppe dieser Bücher sind Kinder ab der Grundschule. Also eher etwas für Ihre Kinder oder Enkelkinder? Nicht nur! Beide decken sehr unterschiedliche Aspekte von Diversity ab; jedes auf eine spezielle Art. Ich habe mit großer Freude darin gelesen.

Daher gibt es dieses Mal auch keine Zusammenfassung des Inhaltes, sondern eher ein Appetit-Machen auf das Lesen und Verschenken.

Mama Superstar

Melisa Manrique, Manik Chander & Marta Pucci

Mentor Verlag

ISBN: 978-3-981928969

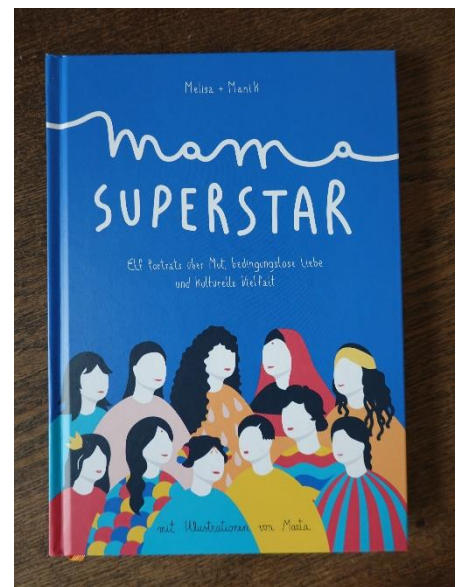


11 Portraits über „Migrant Mamas“, also Mütter mit Migrationshintergrund. Es geht um Integration von Frauen in Europa.

Diese Mamas werden von ihren Töchtern beschrieben, sehr liebevoll, sehr bewundernd. Jede Vorstellung einer „Mama Superstar“ ist gleich strukturiert, aber jede Tochter hat natürlich ihren eigenen Stil. Das wird auch noch durch die wunderbaren Illustrationen von Marta Pucci verstärkt.

Immer gibt es fünf Geschichten von der Tochter über die Mama, eine Gesamtaussage über die Mama, ein Kurzportrait der Tochter und ein Rezept.

So unterschiedlich wie die Mutter – Tochter Paare sind die einzelnen Kapitel. Ein großes Lesevergnügen für Jung und Alt mit vielen Aha-Effekten!



Ich so du so

Labor Ateliergemeinschaft

Beltz & Gelberg Verlag

ISBN: 978-3-407-82316-8

Ein Buch über Unterschiede ... und auch nicht. Denn immer wieder geht es darum, dass es viel mehr Gemeinsames gibt! Aber ein lustiges Buch gegen Vorurteile!

Schon in der Einleitung schreibt das Autorenteam: „Wären wir alle gleich – wie langweilig wäre das Leben!“ Und das zeigen sie immer wieder: mit Comics, mit kurzen Geschichten, mit Illustrationen, Steckbriefen von Personen (von vielen Kindern und ganz am Ende auch von den Autoren – rückblickend von ihren Erfahrungen als Kind), Listen und vielem mehr.



Ein Buch, das man sicher nicht von der ersten bis zur letzten Seite liest, ohne aufzuhören, aber als Erwachsener wird man immer wieder hineinschauen. Man findet immer etwas, woran man hängenbleibt und dann weiterstöbert. Für Kinder ist die Kürze und die Vielfalt der Darstellungen und die kindgerechte Sprache ein großes Plus.

Ich denke, es gibt auch bei diesem Buch viele Aha-Erlebnisse zu Unterschieden, Doch-nicht-so-großen-Unterschieden und Eigentlich-Gleich.

Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Lesen und Verschenken!

Sabine Schmitgen

他者との違いと文化的多様性について書かれた 2 冊の本

「ママはスーパーstar」と「僕はこう、君はそう」

今回はとても特別な本を 2 冊ご紹介したいと思います。これらの本のターゲットは小学生以上の子どもです。ということは、皆さんに、というよりお子さんやお孫さんでしょうか？でもターゲットは子どもだけではありません！この 2 冊の本は多様性について非常に異なる観点を明らかにしています。それもそれぞれの本が特別な方法で。私は夢中で読みました。

そういうわけで今回は本の内容の要約ではなく、自分で読んでみたい、人にプレゼントしたい、という気分になって頂きたいという思いでご紹介しています。



ママはスーパーstar

メリッサ マンリック、マニク チャンダーと

マルタ プッチ

メントール出版

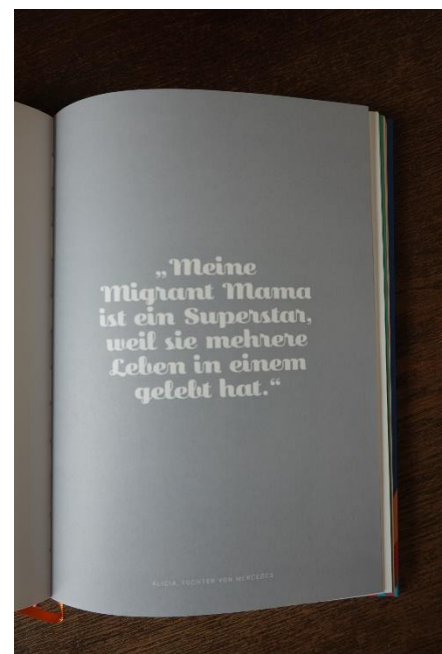
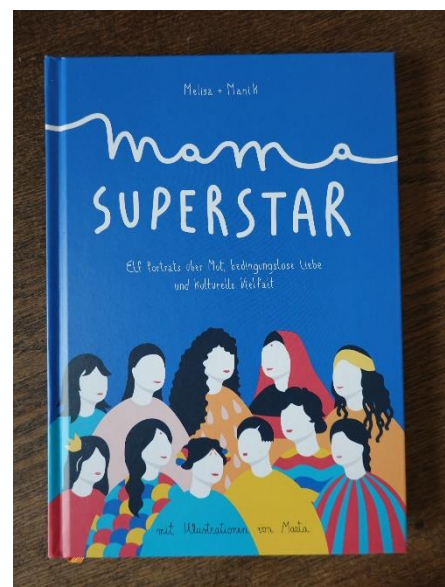
ISBN:978-3-981928969

”移民の母たち“つまり、移住経験をもつ

母親達 11 人のポートレートです。女性たちがヨーロッパ社会に同化していくお話です。

これらのママ達は、彼女たちの娘達の手によって描写されています、とても愛情深く、賛美に満ちています。「ママはスーパーstar」の紹介文はすべて同じ構成になっています。でも娘たちもちろんそれぞれのスタイルで表現しています。それがさらにマルタ・プッチの素晴らしい

イラストで力強いものになっています。



毎回、娘による母親についての5つのエピソードと、ママへのメッセージ、娘自身の簡単な自己紹介と料理のレシピで構成されています。

それぞれの章は、母と娘の組み合わせと同様、非常に異なっています。たくさんの”ははあなるほど”効果とともに、若者にも老人にも大いなる読書の楽しみをもたらしてくれるでしょう！

「僕はこう、君はそう」

ラボ アトリエゲマインシャフト

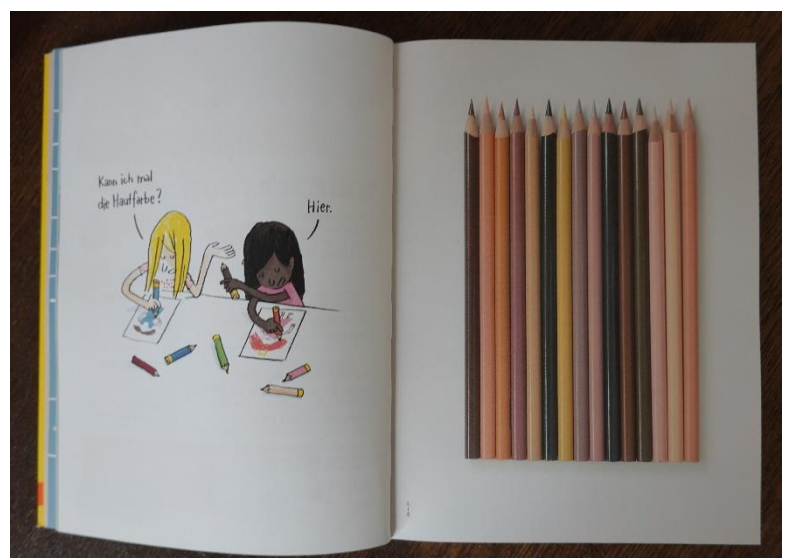
ベルツ&ゲルベルク出版

ISBN : 978-3-407-82316-8

これは他者との違いについて書かれた本ですが、またそうではないと言えます。なぜなら、もっとたくさんの共通点がある！ということ絶えず問題にしているからです。偏見に対する愉快的本です！



前書きで早くも作家チームは書いています：「もし私たちがみんなが同じだったら — 人生はどんなに退屈なものだったでしょう！」そして、このことを漫画、短いエピソード、イラスト、人々のプロフィール（たくさん子どもたちと最後には子ども時代を振り返った作家たちの経験など）、目録、とその他諸々を使って繰り返し示しています。



最初のページから最後のページまで一気に読んでしまう本ではきっとないでしょう。でも大人が繰り返し覗きたくなる本です。何にひっかかり、それにとらわれているのか、本を開くたびに気づかせてくれます。描写の簡潔さと多様性、子ども向きの言葉遣いは子どもにとっては大きなプラスです、読みやすいです。

この本にも、人と違うこと、やっぱりそんなに大きな違いはないこと、そして、実は同じである、についてたくさんのあっ、そうなんだ、という体験があると思います。

本を読むことと本をプレゼントすることの大きな喜びをあなたに！

ザビーネ・シュミットゲン

(訳：鎮西恭仁子)